

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

Inicição
Instale as baterias no controle remoto. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC através de uma ficha USB e depois ligue-o à fonte de alimentação CA. Prima o botão de ligar/desligar (1) no controle remoto (Fig. 2) ou no corpo do dispositivo (Fig. 1). **Atenção!** O dispositivo funciona a partir da fonte de alimentação CA, pois a tensão da porta USB do computador não é suficiente para o bom funcionamento do dispositivo.

Atenção! Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220–240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

Utilização
Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5–2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido. Ao utilizar o controle remoto, certifique-se de que está apontado para o sensor infravermelho do astrolanetário (5, Fig. 1).

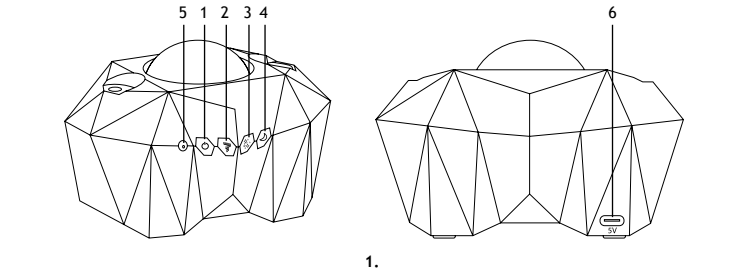
- Configurar temporizador.** Utilize os botões (11) e (12) no controle remoto (Fig. 2) para selecionar a duração da operação. Utilize o botão (10) para desligar o temporizador.
- Utilitário de encerramento.** Se o temporizador não estiver definido, o dispositivo será desligado automaticamente após 4 horas de funcionamento.
- Ligação Bluetooth.** Prima o botão de Bluetooth (21) no controle remoto. Ligue o modo Bluetooth no seu smartphone. Encontre o dispositivo "AC6923" e ligue ao mesmo.
- Música por Bluetooth.** O dispositivo pode ser utilizado para reproduzir música ao ser ligado a um smartphone por Bluetooth. Utilize os botões (6) e (17) no controle remoto para mudar de faixa. Utilize os botões (4) e (7) para ajustar o volume.
- Repor predefinições.** Desligue o dispositivo para restaurar as definições de fábrica. Enquanto o astrolanetário estiver ligado à fonte de alimentação, memoriza as últimas definições utilizadas mesmo após a energia ter sido desligada.

Cuidado e manutenção
O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty/

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	Planetário: adaptador CC de 5 V, não inferior a 2 A (no kit, ficha UE) Controlo remoto: 2 pilhas AAA (não incluídas)
Área de projecção	até 80 m²

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.



EN	BG	CZ
1. Power on/off button	Бутон за вкл./изкл. на захранването	Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Northern Lights on/off button	Бутон за вкл./изкл. на северното сияние	Tlačítko zapnutí/vypnutí polární záře
3. Laser on/off button	Бутон за вкл./изкл. на лазера	Tlačítko zapnutí/vypnutí laseru
4. Moon on/off button	Бутон за вкл./изкл. на Луната	Tlačítko zapnutí/vypnutí Měsíce
5. IR Sensor	ИЧ сензор	Infráčervený senzor
6. Power input	Вход на захранването	Příkon
DE	ES	HU
1. Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado	Főkapcsoló gomb
2. Taste Polarlichter Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado de la aurora boreal	Északi fény főkapcsoló gomb
3. Laser Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado del láser	Lézer főkapcsoló gomb
4. Mond Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado de la Luna	Hold főkapcsoló gomb
5. IR-Sensor	Sensor de infrarrojos	Infravörös érzékelő
6. Stromeingang	Entrada de alimentación	Elektromos kimenet
IT	PL	PT
1. Pulsante alimentazione on/off	Przycisk wł./wyl. zasilania	Botão de ligar/desligar
2. Pulsante aurora boreale on/off	Przycisk wł./wyl. zorzy polarnej	Botão de ligar/desligar as luzes do norte
3. Pulsante laser on/off	Przycisk wł./wyl. lasera	Botão de ligar/desligar o laser
4. Pulsante Luna on/off	Przycisk wł./wyl. Księżyca	Botão de ligar/desligar a lua
5. Sensore IR	Czujnik podczerwieni	Sensor de IV
6. Ingresso alimentazione	Wejście zasilania	Entrada de energia
RU	TR	
1. Вкл./выкл. устройства	Güç açma/kapama düğmesi	
2. Вкл./выкл режима «Северное сияние»	Kuzey ışıkları açma/kapama düğmesi	
3. Вкл./выкл лазера	Lazer açma/kapama düğmesi	
4. Вкл./выкл режима «Луна»	Ay açma/kapama düğmesi	
5. Инфракрасный сенсор	Kızılötesi Sensörü	
6. Разъем кабеля питания	Güç girişi	

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы
Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру через USB-штекер, включите в сеть. Нажмите кнопку включения устройства (1) на пульте управления (рис. 2) или на корпусе устройства (рис. 1). **Внимание!** Прибор работает от сети, напряжения USB-порта компьютера недостаточно для корректной работы устройства.

Внимание! Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220–240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включить его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

Использование
Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, настройте нужный режим проекции.

При использовании пульта управления убедитесь, что он направлен на инфракрасный сенсор астропланетария (5, рис.1).

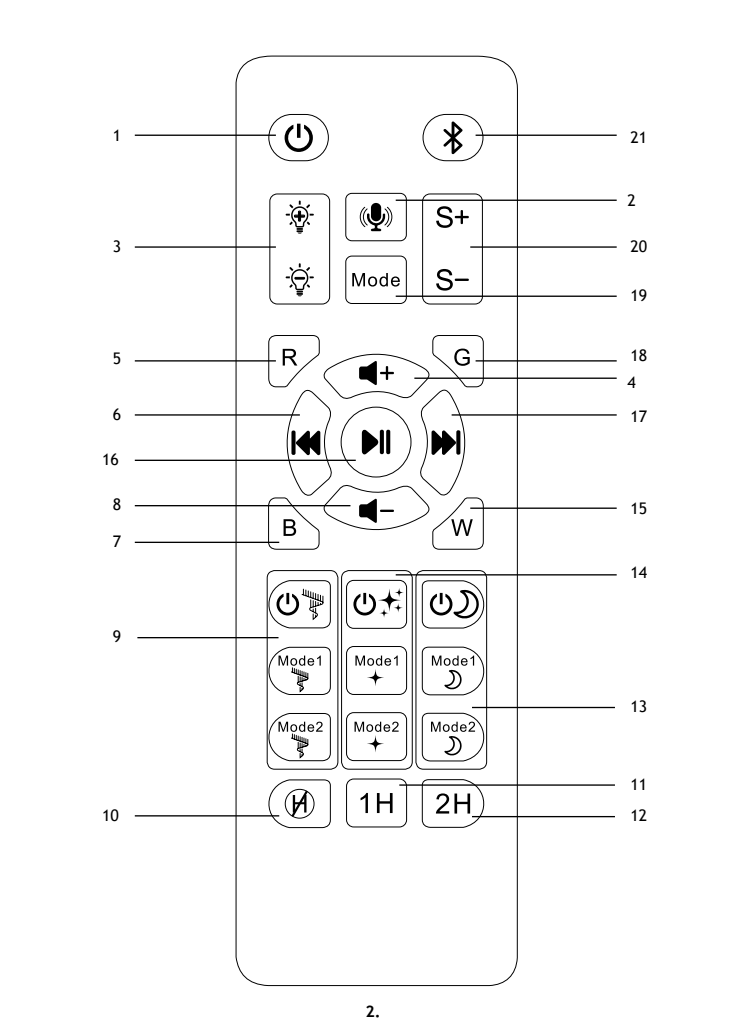
- Установка таймера.** Используйте кнопки (11) и (12) на пульте управления (рис. 2) для выбора длительности работы или кнопку (10) для отключения таймера.
- Автоматическое отключение.** Если значение для таймера не задано, устройство автоматически отключится через 4 часа после начала работы.
- Подключение по Bluetooth.** Нажмите кнопку «Bluetooth» (21) на пульте управления (рис. 3). Включите режим «Bluetooth» на смартфоне. Найдите устройство «AC6923» и выполните подключение.
- Bluetooth музыка.** При подключенном режиме Bluetooth после сопряжения астропланетария с мобильным телефоном устройство может использоваться для воспроизведения музыки. Для переключения треков используйте кнопки (6) и (17) на пульте управления (рис. 3). Для регулировки громкости используйте кнопки (4) и (7).
- Возврат к заводским настройкам.** Отключите устройство от сети для возврата к заводским настройкам. Пока планетарий подключен к сети, он запоминает последние настройки даже после выключения питания.

Уход и хранение
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство — это может привести к потере работоспособности.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Длина волны лазера	523 нм
Питание	астропланетарий: сетевой адаптер постоянного тока 5 В, не менее 2 А (в комплекте, европейского стандарта) пульт управления: 2 батарейки типа AAA (нет в комплекте)
Площадь проекции	до 80 м²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.



Cihaz açıkken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.

Başlarken
Pilleri uzaktan kumandaya takın. Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın. Uzaktan kumandadaki (Şek. 2) veya cihaz gövdesindeki (Şek. 1) güç açma/kapama düğmesine (1) basın. **Dikkat!** Cihaz, bilgisayarın USB bağlantı noktasını gerilimi cihazın doğru şekilde çalışması için yetersiz olduğundan AC güç kaynağı ile çalışır.

Dikkat! Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220–240 V değerindedir. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

Kullanım
Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5–2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5–10 dakika bekleyin. Gücü açın ve istediğiniz yansıtma modunu seçin..

Uzaktan kumandayı kullanırken,astro planetaryumun kızıl ötesi sensörüne hedeflendiğinden emin olun (5, Şek. 1).

- Zamanlayıcının ayarlanması.** Çalışma süresini seçmek için uzaktan kumandadaki (Şek. 2) (11) ve (12) düğmelerini kullanın. Zamanlayıcıyı kapatmak için (10) düğmesini kullanın.
- Cihazı kapatma.** Zamanlayıcı ayarlı değilse cihaz 4 saatlik çalışmadan sonra otomatik olarak kapanacaktır.
- Bluetooth bağlantısı.** Uzaktan kumandadaki Bluetooth düğmesine (21) basın. Akıllı telefonunuzda Bluetooth modunu açın. "AC6923" cihazını bulup bağlanın.
- Bluetooth müzik.** Cihaz Bluetooth yoluyla akıllı bir telefona bağlanarak müzik çalmak için kullanılabilir. Parçaları değiştirmek için uzaktan kumandadaki (6) ve (17) düğmelerini kullanın. Ses seviyesini ayarlamak için (4) ve (7) düğmelerini kullanın.
- Varsayılan ayarlara sıfırla.** Fabrika ayarlarını geri yüklemek için cihazı fişten çekin. Astro planetaryum güç kaynağına bağlı olduğu sürece, güç kapatıldıktan sonra bile son kullanılan ayarları hatırlar.

Bakım ve onarım
Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatları sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

Garanti: ömürboyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.com/warranty

Lazer dalga uzunluğu	523 nm
Güç kaynağı	astro planetaryum: DC adaptör 5 V, 2 A'dan az değil (kit içerisin, AB fişi) uzaktan kumanda: 2 AAA pil (dahil değildir)
Yansıtma alanı	80 m²'ye kadar

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	BG	CZ	DE	ES
1. Power on/off	Вкл./изкл. на захранването	Zapnutí/vypnutí	Stromversorgung ein/aus	Encendido/apagado
2. Voice control mode on/off (only valid in Blue-tooth mode)	Вкл./изкл. на режима за гласов контрол (валиден само в Bluetooth режим)	Zapnutí/vypnutí režimu hlasového ovládání (platí pouze v režimu Bluetooth)	Sprachsteuerung ein/aus (nur im Bluetooth-Modus gültig)	Activación/desactivación del modo de control por voz (solo válido en modo Bluetooth)
3. Brightness adjustment	Регулиране на яркостта	Nastavení jasu	Helligkeits-regelung	Ajuste del brillo
4. Volume up	Увеличаване на звука	Zvýšení hlasitosti	Lautstärke lauter	Subir volumen
5. LED red	Светодиод, червен	Červená LED kontrolka	LED rot	LED rojo
6. Previous track	Предидущ песен	Předchozí skladba	Vorheriger Titel	Pista anterior
7. LED blue	Светодиод, син	Modrá LED kontrolka	LED blau	LED azul
8. Volume down	Намаляване на звука	Snížení hlasitosti	Lautstärke leiser	Bajar volumen
9. Northern lights adjustment	Регулиране на северното сияние	Nastavení polární záře	Polarlichter-Einstellung	Ajuste de la aurora boreal
10. Timer on/off	Вкл./изкл. на таймера	Časovač zapnutí/vypnutí	Timer ein/aus	Temporizador de encendido/apagado
11. Set the timer for hour	Задаване на таймера за час	Nastavení časovače na hodinu	Einstellen des Timers für Stunde	Establecer temporizador para hora
12. Set the timer for hours	Задаване на таймера за часа	Nastavení časovače na hodiny	Einstellen des Timers für Stunden	Establecer temporizador para horas
13. Moon adjustment	Регулиране на Луната	Nastavení Měsíce	Mondein-stellungen	Ajuste de la luna
14. Laser adjustment	Регулиране на лазера	Nastavení laseru	Laserein-stellungen	Ajuste del láser
15. LED white	Светодиод, бял	Bílá LED kontrolka	LED weiß	LED blanco
16. Pause/resume	Пауза/възобновяване	Pozastavení/obnovení	Pause/Fortsetzen	Pausar/reanudar
17. Next track	Следваща песен	Další skladba	Nächster Titel	Pista siguiente
18. LED green	Светодиод, зелен	Zelená LED kontrolka	LED grün	LED verde
19. Reset to Northern Lights default settings	Нулиране до настройките по подразбиране на северното сияние	Obnovení výchozího nastavení polární záře	Zurücksetzen auf die Standard-einstellungen der Polarlichter	Restablecer la configuración predeterminada de la aurora boreal
20. Northern lights speed adjustment	Регулиране на скоростта на северното сияние	Nastavení rychlosti pohybu polární záře	Polarlichter-Geschwindigkeitseinstellung	Ajuste de velocidad de la aurora boreal
21. Bluetooth mode on/off	Вкл./изкл. на Bluetooth режима	Zapnutí/vypnutí režimu Bluetooth	Bluetooth-Modus ein/aus	Activación/desactivación del modo Bluetooth

LEVENHUK LABZZ SP30 ASTROPLANETARIUM

- EN User Manual
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Návod k použití
- DE Bedienungsanleitung
- ES Guía del usuario
- HU Használati útmutató
- IT Guida all'utilizzo
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do usuário
- RU Инструкция по эксплуатации
- TR Kullanım kılavuzu



levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.
© 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20210830

HU	IT	PL	PT	RU	TR
1. Főkapcsoló gomb	Interruttore on/off	Wł./wyl. zasilania	Ligar/desligar	Вкл./выкл. устройства	Güç açma/kapama
2. Hangvezérlés mód főkapcsoló gomb (Bluetooth mód esetén)	Modalità controllo vocale on/off (solo per modalità Bluetooth)	Wł./wyl. trybu sterowania głosiem (tylko w trybie Bluetooth)	Modo de controle de voz ligado/desligado (válido apenas no modo Bluetooth)	Вкл./выкл. режима голосового управления (только для режима Bluetooth)	Sesli kontrol açma/kapama (yalnızca Blue-tooth modu'nda geçerlidir)
3. Fényerősség-állítás	Regolazione della luminosità	Regulacja jasności	Ajuste do brilho	Регулировка яркости	Parlaklık ayarı
4. Hangerősség növelése	Volume +	Zwiększenie głośności	Aumentar volume	Увеличение громкости	Ses Seviyesi arttır
5. Piros LED	LED rosso	Czerwone światło LED	LED vermelho	Красный светодиод	LED kırmızı
6. Előző szám	Traccia precedente	Poprzedni utwór	Faixa anterior	Предыдущий трек	Önceki parça
7. Kék LED	LED blu	Niebieskie światło LED	LED azul	Синий светодиод	LED mavi
8. Hangerősség csökkentése	Volume –	Zmniejszenie głośności	Baixar volume	Уменьшение громкости	Ses seviyesi azalt
9. Északi fény állítás	Regolazione aurora boreale	Regulacja zorzy polarnej	Ajuste das luzes do norte	Регулировка режима «Северное сияние»	Kuzey Işıkları ayarı
10. Időzítés főkapcsoló gomb	Timer on/off	Wł./wyl. czasomierza	Ligar/desligar temporizador	Вкл./выкл. таймера	Zamanlayıcı açma/kapama
11. Időzítés beállítás órára	Imposta il timer per ora	Ustawienie czasomierza na godz.	Definir o temporizador para hora	Установка таймера на час	Zamanlayıcıyı saate ayarla
12. Időzítés beállítás órára	Imposta il timer per ore	Ustawienie czasomierza na godz.	Definir o temporizador para horas	Установка таймера на часа	Zamanlayıcıyı saate ayarla
13. Hold állítás	Regolazione Luna	Regulacja Księżyca	Ajuste da lua	Регулировка режима «Луна»	Ay ayarı
14. Lézer állítás	Regolazione laser	Regulacja lasera	Ajuste do laser	Регулировка лазера	Lazer ayarı
15. Fehér LED	LED bianco	Białe światło LED	LED branco	Белый светодиод	LED beyaz
16. Szünet/folytatás	Pausa/riprendi	Wstrzymanie/wznowienie	Pausar/retomar	Пауза/возобнов-ление	Duraklat/sürdür
17. Következő szám	Traccia successiva	Następny utwór	Faixa seguinte	Следующий трек	Sonraki parça
18. Zöld LED	LED verde	Zielone światło LED	LED verde	Зеленый светодиод	LED yeşil
19. Északi fény visszaállítás az alapértelmezett beállításokra	Ripristina impostazioni predefinite per aurora boreale	Przywrócenie domyślnych zorzy polarnej	Repor predefinições de luzes do norte	Возврат к стандартным настройкам режима «Северное сияние»	Kuzey ışıkları varsayılan ayarlarına sıfırla
20. Északi fény sebesség-állítás	Regolazione velocità aurora boreale	Regulacja zorzy polarnej	Ajuste da velocidade das luzes do norte	Регулировка скорости режима «Северное сияние»	Kuzey Işıkları hız ayarı
21. Bluetooth mód BE/KI	Modalità Bluetooth on/off	Wł./wyl. trybu Bluetooth	Modo Bluetooth ligado/desligado	Вкл./выкл. Bluetooth	Bluetooth modu açma/kapama

EN LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETARIUM

Do not look at the light source when the device is on. This may cause **PERMANENT RETINAL DAMAGE** and may lead to **BLINDNESS**. Children should only use the device under an adult's supervision.

Getting started

Install batteries in the remote control. Connect the power cable to the device and the DC adapter via a USB plug and connect to the AC power supply. Press the power on/off button (1) on the remote control (Fig. 2) or on the device body (Fig. 1). **Attention!** The device operates from the AC power supply, as the voltage of the computer's USB port is insufficient for the proper operation of the device.

- Caution!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

Using

Choose the right place to project an image: a plain white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astrophlanetarium is approx. 1,5–2m. Place the device on a flat surface. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness. Turn the power on and choose the desirable projection mode.

When using the remote control, make sure that it is pointed at the infrared sensor of the astrophlanetarium (5, Fig. 1).

- Setting the timer.** Use buttons (11) and (12) on the remote control (Fig. 2) to select the duration of operation. Use button (10) to turn off the timer.
- Shutdown utility.** If the timer is not set, the device will automatically turn off after 4 hours of operation.
- Bluetooth connection.** Press the Bluetooth button (21) on the remote control. Turn on the Bluetooth mode on your smartphone. Find the "AC6923" device and connect to it.
- Bluetooth music.** The device can be used to play music being connected to a smartphone via Bluetooth. Use the buttons (6) and (17) on the remote control to change tracks. Use buttons (4) and (7) to adjust the volume.
- Reset to default settings.** Unplug the device to restore factory settings. As long as the astrophlanetarium is connected to the power supply, it memorizes the last used settings even after the power is turned off.

Care and maintenance

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty

Specification

Laser wavelength	523nm
Power supply	astroplanetarium: DC adapter 5V, not less than 2A (in the kit, EU plug) remote control: 2 AAA batteries (not included)
Projection area	up to 80m² / 860ft²

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

ES ASTROPLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP30

No mire la fuente de luz cuando el dispositivo esté encendido. Esto puede causar **DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA** y puede conducir a la CEGUERA. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.

Primeros pasos

Instale las pilas en el mando a distancia. Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC a través de un enchufe USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA. Pulse el botón de encendido/apagado (1) en el mando a distancia (Fig. 2) o en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1). **¡Atención!** El dispositivo funciona con una fuente de alimentación de CA puesto que el voltaje del puerto USB del ordenador es insuficiente para el correcto funcionamiento del dispositivo.

- ¡Advertencia!** Tenga en cuenta que la tensión de red en la mayor parte de los países europeos es 220–240 V. Si va a utilizar este aparato en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

Uso

Elija el lugar correcto para proyectar la imagen: se conseguirá un efecto óptimo en un techo o pared blanca lisa. La distancia óptima desde el astrophlanetario es de aprox. 1,5 a 2 m. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se acostumbren a la oscuridad. Encienda la unidad y elija el modo de proyección que desee.

Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de apuntar al sensor de infrarrojos del astrophlanetario (5, Fig. 1).

- Configuración del temporizador.** Utilice los botones (11) y (12) del mando a distancia (Fig. 2) para seleccionar la duración de la operación. Utilice el botón (10) para apagar el temporizador.
- Utilidad de apagado.** Si el temporizador no está configurado, el dispositivo se apagará automáticamente después de 4 horas de funcionamiento.
- Conexión Bluetooth.** Presione el botón Bluetooth (21) en el mando a distancia. Active el modo Bluetooth en su teléfono inteligente. Busque el dispositivo "AC6923" y conéctese a él.
- Música Bluetooth.** El dispositivo se puede utilizar para reproducir música conectándolo a un teléfono inteligente a través de Bluetooth. Utilice los botones (6) y (17) del mando a distancia para cambiar de pista. Utilice los botones (4) y (7) para ajustar el volumen.
- Restablecer la configuración predeterminada.** Desenchufe el dispositivo para restaurar la configuración de fábrica. Siempre que el astrophlanetario esté conectado a la fuente de alimentación memoriza los últimos ajustes utilizados incluso después de apagarlo.

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchúfelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/

Especificaciones

Longitud de la onda láser	523 nm
Fuente de alimentación	Planetario astronómico: adaptador de CC de 5 V, no menos de 2 A (incluido en el kit, enchufe de la UE) Mando a distancia: 2 pilas AAA (no incluidas)
Área de proyección	hasta 80 m²

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

BG АСТРОПЛАНЕТАРИУМ LEVENHUK LABZZ SP30

Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика **ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА** и може да доведе до **ОСЛЕПЯВАНЕ**. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.

Да започнем

Поставете батерии в дистанционното. Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоковия адаптер чрез USB конектор, след което свържете към променливотоковото захранване. Натиснете захранващия бутон за вкл./изкл. (1) на дистанционното управление (фиг. 2) или на корпуса на устройството (фиг. 1). **Внимание!** Устройството работи от променливотоковото захранване, тъй като напрежението на USB порта на компютъра е недостатъчно за правилната експлоатация на устройството.

- Внимание!** Не забравяйте, че напрежението в повечето европейски страни е 220–240 V. Ако искате да използвате устройството си в страна с различен стандарт на мрежово напрежение, използването на трансформатор е абсолютно необходимо.

Начин на употреба

Изберете правилното място за прожектиране на изображение: равен бял таван или стена ще дадат най-добрия ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е приблизително 1,5–2 m. Поставете устройството на равна повърхност. Изключете лампата и затворете завесите, за да затъмните помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да свикнат очите Ви с тъмното. Включете захранването и изберете желания режим на проектиране.

Когато използвате дистанционното, се уверете, че е насочено към инфрачервения сензор на астропланетариума (5, фиг. 1).

- Задаване на таймера.** Използвайте бутони (11) и (12) на дистанционното (фиг. 2), за да изберете продължителността на работа на таймера. Използвайте бутон (10), за да изключите таймера.
- Автоматично изключване.** Ако таймерът не е зададен, устройството ще се изключи автоматично след 4 часа работа.
- Bluetooth връзка.** Натиснете Bluetooth бутона (21) на дистанционното. Включете Bluetooth режима на смартфона си. Намерете устройството "AC6923" и се свържете с него.
- Bluetooth музика.** Устройството може да се използва за възприизвеждане на музика, когато е свързано със смартфон чрез Bluetooth. Използвайте бутони (6) и (17) на дистанционното за смяна на песните. Използвайте бутони (4) и (7) за регулиране на силата на звука.
- Нулиране до настройките по подразбиране.** Изключете устройството от захранването, за да възстановите фабричните настройки. Докато астропланетариумът е свързан към захранването, той запаметява последно използваните настройки дори след като захранването се изключи.

Грижи и поддръжка

Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, изключете устройството от контакта. За почистване използвайте суха и мека кърпа. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускате устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

Спецификации

Дължина на вълната на лазера	523 nm
Захранване	астропланетариум: постояннотоков адаптер 5 V, не по-малко от 2 A (в комплекта, EU щепсел) дистанционно: 2 батерии с размер AAA (не са включени)
Площ на проектиране	до 80 m²

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

HU LEVENHUK LABZZ SP30 CSILLAG-PLANETÁRIUM

Ne nézzzen a fényforrásba, ha a készülék be van kapcsolva. Ez **MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST** okozhat, akár **YAKSÁGHOZ** is vezethet. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

Első lépések

Helyezze be az elemeket a távirányítóba. Csatlakoztassa az elektromos kábelt az eszközözhöz és a DC adaptert az USB-aljzat segítségével és csatlakoztassa az AC tápellátást. Nyomja meg a főkapcsoló gombot (1) a távirányítón (2. ábra) vagy az eszközön magán (1. ábra). Figyelem! Az eszköz az AC tápellátásról működik, mert a számítógép USB aljzatának a feszültsége nem elegendő az eszköz megfelelő működtetéséhez.

- Vigyázat!** Kérjük, a megfelelő feszültséggel kapcsolatban nézze meg a műszaki leírást, és soha ne próbálja meg a 110 V-os eszközöt 220 V-os aljzathoz csatlakoztatni (és fordítva) átalakító használatá nélkül. Ne felejtse, hogy az Egyesült Államokban és Kanadában a hálózati feszültség 110 V, míg a legtöbb európai országban 220–240 V.

Használat

Válasszon a vetítésre megfelelő helyet: legjobb a sik, fehér mennyezetre vagy fal. Az ideális távolság a csillag-planetáriumtól 1,5–2 m. Sik felületre állítsa le a készüléket. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket. Adjon a szemének 5–10 percet, hogy megszokja a sötétséget. Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a megfelelő vetítési módot.

Távvezérlő használatá esetén győződjön meg arról, hogy azt az asztrophlanetárium infravörös érzékelője felé irányítja (1. ábra 5).

- Az időzítő beállítása.** Használja a távvezérlő (11) és (12) gombjait (2. ábra) az üzemidő időtartamának kiválasztásához. Használja a (10) gombot az időzítő kikapcsolásához.
- Automatikus lekapcsolás.** Ha az időzítőt nem állítja be, akkor az eszköz 4 óra működés után automatikusan lekapcsol.
- Bluetooth csatlakoztatása.** Nyomja meg a (21) Bluetooth gombot a távvezérlőn. Kapcsolja be a Bluetooth módot az okostelefonján. Keresse meg az "AC6923" eszközt, és csatlakozzon hozzá.
- Bluetooth zenelejátszás.** Az eszköz képes lejátszani az Bluetooth csatlakoztatott okostelefonról a zeneszámokat. Használja a távvezérlő (6) és (17) gombjait a zeneszámok közötti váltáshoz. Használja a (4) és (7) gombokat a hangerősség módosításához.
- Visszaállítás az alapértelmezett értékekre.** Húzza ki az eszközt a gyári alapértelmezett beállításokra való visszaállításhoz. Amíg az asztrophlanetárium csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz az megőrizi az utóljára megadott beállításokat, akkor is, ha közben kikapcsolják.

Ápolás és karbantartás

Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Az eszköz felületének tisztítása előtt húzza ki az eszköz kábelét. A tisztításhoz kizárólag száraz, puha rongyot használjon. Tisztaan kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremehet.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia/

Műszaki adatok

Lézer hullámhossza	523 nm
Tápellátás	asztrophlanetárium: DC adapter 5 V, nem kevesebb mint 2 A (a készletben, EU csatlakozódugó) távirányító: 2 db AAA elem (külön megvásárolható)
Vetítési terület	akár 80 m²

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

CZ LEVENHUK LABZZ SP30 ASTROPLANETARIUM

Pokud je zařízení zapnuté, nedívejte se do zdroje světla. Může dojít k **TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNICE** či dokonce k **OSLEPNUTÍ!** Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Začínáme

Vložte baterie do dálkového ovládání. Připojte napájecí kabel k zařízení a k adaptéru DC pomocí USB konektoru a připojte zařízení ke zdroji střídavého napětí. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1) na dálkovém ovládání (obr. 2) nebo na zařízení (obr. 1). **Pozor!** Zařízení je napájeno ze zdroje střídavého napětí, napětí dostupné z USB konektoru počítače je nedostačující pro řádný provoz zařízení.

- Upozornění!** Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220–240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprosto nezbytné použít napěťový měnič.

Použití

Zvolte správné prostředí pro projekci obrazu: rovný bílý strop nebo stěna zajistí ten správný efekt. Optimální vzdálenost od astrophlanetária je přibl. 1,5–2 m. Zařízení umístíte na rovný povrch. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhnete závěsy. Počkejte 5 až 10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmu. Zapněte napájení a zvolte požadovaný režim projekce.

Při používání dálkového ovladače se ujistěte, že je namířen na infračervený senzor astrophlanetária (5, obr. 1).

- Nastavení časovače.** Pomocí tlačítek (11) a (12) na dálkovém ovladači (obr. 2) vyberte dobu provozu. K vypnutí časovače použijte tlačítko (10).
- Nástroj pro vypnutí.** Pokud není nastaven časovač, zařízení se automaticky vypne po 4 hodinách provozu.
- Připojení Bluetooth.** Stiskněte tlačítko Bluetooth (21) na dálkovém ovládání. Na smartphonu zapněte režim Bluetooth. Najděte zařízení "AC6923" a připojte se k němu.
- Hudba přes Bluetooth.** Zařízení lze použít k přehrávání hudby připojené ke smartphonu přes Bluetooth. K přepínání skladeb použijte tlačítka (6) a (17) na dálkovém ovládání. Pomocí tlačítek (4) a (7) upravte hlaslost.
- Obnovení výchozí nastavení.** Pokud chcete obnovit tovární nastavení, odpojte zařízení. Dokud je astrophlanetárium připojeno k napájecímu zdroji, pamatuje si poslední použítá nastavení i po vypnutí napájení.

Pěče a údržba

Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není voděodolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypněte. Při čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/

Technické údaje

Vlnová délka laseru	523 nm
Napájení	astroplanetárium: adaptér DC 5 V, ne méně než 2 A (součástí sady je EU zástrčka) dálkové ovládání: 2 baterie AAA (nejsou součástí balení)
Plocha projekce	až 80 m²

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchoziho upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

IT PLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP30

Non guardare mai la sorgente luminosa quando il dispositivo è acceso. Potrebbe causare **DANNI PERMANENTI ALLA RETINA** o CECITÀ. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.

Fasi iniziali

Inserire le batterie nel telecomando. Connettere il cavo dell'alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC tramite la presa USB, quindi connettere il tutto alla rete elettrica AC. Premere il pulsante on/off dell'alimentazione (1) sul telecomando (fig. 2) o sul corpo del dispositivo (fig. 1). **Attenzione!** Il dispositivo funziona solamente alimentato dalla rete elettrica AC, poiché la tensione fornita dalla porta USB di un computer non è sufficiente per il suo corretto funzionamento.

- Attenzione!** Si tenga presente che la tensione di rete nella maggior parte dei paesi europei è di 220–240 V. Si tenga presente che, se si desidera utilizzare il dispositivo in un paese in cui la tensione di rete standard è differente, è assolutamente indispensabile utilizzare un convertitore di tensione.

Uso

Scegliere il posto adatto per proiettare l'immagine, un soffitto o un muro bianco garantiranno un effetto migliore. La distanza ottimale tra il planetario e la superficie scelta è di circa 1,5–2 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Spegnere la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza. Attendere 5–10 minuti per consentire agli occhi di adattarsi all'oscurità. Accendere l'alimentazione e scegliere la modalità di proiezione desiderata.

Quando si usa il telecomando, assicurarsi che sia puntato verso il sensore a infrarossi dell'astroplanetario (5, fig. 1).

- Impostare il timer.** Usare i pulsanti (11) e (12) sul telecomando (fig. 2) per selezionare la durata del funzionamento. Usare il pulsante (10) per spegnere il timer.
- Spegnimento automatico.** Se il timer non viene impostato, lo strumento si spegne automaticamente dopo 4 ore di funzionamento.
- Connessione Bluetooth.** Premere il pulsante Bluetooth (21) sul telecomando. Attivare la modalità Bluetooth sul proprio smartphone. Trovare il dispositivo "AC6923" e connettervi.
- Musica via Bluetooth.** Il dispositivo può essere usato per riprodurre della musica quando connesso a uno smartphone via Bluetooth. Usare i pulsanti (6) e (17) sul telecomando per cambiare traccia. Usare i pulsanti (4) e (7) per regolare il volume.
- Ripristino delle impostazioni predefinite.** Disconnettere il dispositivo dalla presa per ripristinare le impostazioni di fabbrica. Le impostazioni dell'ultimo utilizzo rimangono in memoria finché l'astroplanetario è connesso alla rete di alimentazione, anche se il dispositivo viene spento.

Cura e manutenzione

Il dispositivo è adatto solamente per l'utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Per pulire la superficie del dispositivo, staccare la presa di corrente. Per la pulizia, usare solamente un panno asciutto e morbido. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty/

Specifiche

Lunghezza d'onda luce laser	523 nm
Alimentazione	astroplanetario: adattatore DC da 5 V, corrente non inferiore a 2 A (incluso nel kit, presa EU) telecomando: 2 batterie AAA (non incluse)
Area di proiezione	fino a 80 m²

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

DE LEVENHUK-ASTROPLANETARIUM LABZZ SP30

Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn das Gerät eingeschaltat ist. Andernfalls kann es zu **BLEIBENDEN AUGENSCHÄDEN**, im schlimmsten Fall zu **ERBLINDUNG** kommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Erste Schritte

Legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1) auf der Fernbedienung (Abb. 2) oder am Gerät (Abb. 1). **Achtung!** Das Gerät wird mit dem Wechselstromnetz betrieben, da die Spannung des USB-Anschlusses des Computers für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts nicht ausreicht.

- VORSICHT!** In den meisten europäischen Ländern beträgt die Netzspannung 220–240 V. Soll das Gerät in einem Land mit abweichender Netzspannung eingesetzt werden, ist unbedingt ein Spannungswandler zu verwenden.

Bedienung

Wählen Sie zunächst die richtige Stelle zur Projektion: Eine glatte weiße Decke oder Wand ist genau richtig. Der optimale Abstand zum Astrophlanetarium beträgt etwa 1,5–2 m. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Schalten Sie das Licht aus, lassen Sie die Jalousien herunter oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es richtig dunkel im Raum wird. Warten Sie 5–10 Minuten lang ab, damit sich Ihre Augen an die Dunkelheit gewöhnen können. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den gewünschten Projektionsmodus.

Achten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung darauf, dass diese auf den Infrarotsensor des Astrophlanetariums (5, Abb. 1) gerichtet ist.

- Einstellen des Timers.** Verwenden Sie die Tasten (11) und (12) der Fernbedienung (Abb. 2), um die Betriebsdauer auszuwählen. Verwenden Sie die Taste (10), um den Timer auszuschalten.
- Gerät abschalten.** Wenn der Timer nicht eingestellt ist, schaltet sich das Gerät nach 4 Stunden Betriebsdauer automatisch ab.
- Bluetooth-Verbindung.** Drücken Sie die Bluetooth-Taste (21) auf der Fernbedienung. Schalten Sie den Bluetooth-Modus auf Ihrem Smartphone ein. Suchen Sie das Gerät "AC6923" und stellen Sie eine Verbindung her.
- Bluetooth-Musik.** Das Gerät kann zur Wiedergabe von Musik verwendet werden, wenn es über Bluetooth mit einem Smartphone verbunden ist. Verwenden Sie die Tasten (6) und (17) der Fernbedienung, um die Titel zu wechseln. Verwenden Sie die Tasten (4) und (7), um die Lautstärke einzustellen.
- Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen.** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Solange das Astrophlanetarium an das Stromnetz angeschlossen ist, speichert es die zuletzt verwendeten Einstellungen auch nach dem Ausschalten des Geräts.

Pflege und Wartung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/

Technische Daten

Laser-Wellenlänge	523 nm
Stromversorgung	Astroplanetarium: Gleichstromadapter 5 V, nicht weniger als 2 A (EU-Stecker im Lieferumfang enthalten) Fernbedienung: 2 AAA-Batterien (separat erhältlich)
Projektionsfläche	bis zu 80 m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

PL ASTROPLANETARIUM LEVENHUK LABZZ SP30

Nie należy patrzeć w źródło światła włączonego urządzenia. Może to spowodować **NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIATKÓWKI OKA**, które może prowadzić do **ŚLEPOTY**. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.

Pierwsze kroki

Włóż baterie do pilota. Podłącz przewód zasilający do urządzenia i zasilacza DC za pośrednictwem wtyku USB, a następnie podłącz do zasilacza AC. Naciśnij przycisk zasilania (1) na pilocie (Rys. 2) lub na obudowie urządzenia (Rys. 1). **Uwaga!** Urządzenie wymaga zasilania przez zasilacz AC, ponieważ napięcie z portu USB komputera jest niewystarczające do jego prawidłowego działania.

- Uwaga!** Prosimy pamiętać, że napięcie sieciowe w większości państw europejskich wynosi 220–240 V. Jeśli urządzenie ma być używane w państwie, w którym napięcie sieciowe ma inną wartość, należy koniecznie pamiętać o stosowaniu przetwornika.

Użytkowanie

Wybierz odpowiednią lokalizację do projekcji: najlepszy efekt osiągnie się na czystej, białej ścianie lub suficie. Optymalna odległość astrophlanetarium od ściany to 1,5–2 m. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Wyłącz światło i zasłoń zasłony w oknach, aby w pomieszczeniu było zupełnie ciemno. Poczekaj 5–10 minut, aż oczy przystosują się do ciemności. Włącz urządzenie i wybierz odpowiedni tryb projekcji.

Korzystając z pilota, należy go kierować na czujnik podczzerwieni astrophlanetarium (5, Rys. 1).

- Ustawianie czasomierza.** Wybierz czas działania za pomocą przycisków (11) i (12) na pilocie (Rys. 2). Aby wyłączyć czasomierz, naciśnij przycisk (10).
- Wyłączenie urządzenia.** Jeśli nie ustawiono czasomierza, urządzenie wyłączy się automatycznie po 4 godz.
- Połączenie Bluetooth.** Naciśnij przycisk Bluetooth (21) na pilocie. Włącz tryb Bluetooth na smartfonie. Znajdź urządzenie "AC6923" i nawiąż z nim połączenie.
- Muzyka Bluetooth.** Po połączeniu ze smartfonem za pośrednictwem interfejsu Bluetooth urządzenie może odtwarzać muzykę. Utwóry zmienia się za pomocą przycisków (6) i (17